

Il fixe la durée du maintien, qui ne peut dépasser deux ans.

Les articles 7 et 8 s'appliquent par analogie.

Lorsque le malade a produit l'avis écrit d'un médecin de son choix et que cet avis diffère de celui du médecin traitant, le juge de paix peut entendre les médecins contradictoirement, en présence de l'avocat du malade.

§ 2. Au terme du maintien, les soins en milieu familial prennent fin, sauf si, en application de la procédure prévue au § 1<sup>er</sup>, il a été jugé que la mesure de protection sera maintenue pour une nouvelle période qui ne peut dépasser deux ans. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 1991.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
**M. WATHELET**  
Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
**M. WATHELET**

Hij stelt de duur vast van het verder verblijf, die twee jaar niet te boven mag gaan.

De artikelen 7 en 8 zijn van overeenkomstige toepassing.

Wanneer de zieke het schriftelijk advies van de geneesheer van zijn keuze heeft voorgelegd en dit advies verschilt van dat van de geneesheer, kan de vrederechter, in tegenwoordigheid van de advocaat van de zieke, de geneesheren op tegenspraak horen.

§ 2. Na afloop van het verder verblijf neemt de verpleging in een gezin een einde, behalve indien, met toepassing van de procedure bepaald in § 1, is gevonst dat de beschermingsmaatregel behouden zal blijven voor een nieuwe periode van ten hoogste twee jaar.»

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 juli 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
**M. WATHELET**  
Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
**M. WATHELET**

F. 91 — 1927

18 JUILLET 1991. — Loi modifiant la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie et la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie et portant démilitarisation de la gendarmerie (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.  
Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

### CHAPITRE I<sup>er</sup>

#### Modifications à la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie

##### Article 1<sup>er</sup>

L'article 2 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. — § 1<sup>er</sup>. La gendarmerie est un service de police générale, compétent sur l'ensemble du territoire du Royaume pour la police administrative et la police judiciaire.

(1) Voir note à la page suivante.

N. 91 — 1927

18 JULI 1991. — Wet tot wijziging van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht en van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht en houdende demilitarisering van de rijkswacht (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.  
De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

### HOOFDSTUK I

#### Wijzigingen in de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht

##### Artikel 1

Artikel 2 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. — § 1. De rijkswacht is een algemene politiedienst, bevoegd over het gehele grondgebied van het Rijk voor de bestuurlijke politie en de gerechtelijke politie.

(1) Zie noot op volgende bladzijde.

Le Ministre de l'Intérieur est chargé de l'organisation et de l'administration générale de ce service national de police, placé sous son autorité, notamment en ce qui concerne l'organisation des unités, l'instruction et l'administration du personnel, l'ordre intérieur et la discipline, les traitements et les indemnités, la tenue, l'équipement, le matériel, l'approvisionnement.

Le Ministre de l'Intérieur est, dans l'exercice de sa compétence, assisté par le commandement général de la gendarmerie, auquel il s'adresse directement et qui lui assure l'appui administratif et logistique et lui donne les avis et informations nécessaires.

§ 2. Pour l'exécution de ses missions, la gendarmerie est placée sous l'autorité du Ministre de l'Intérieur.

Elle est cependant placée sous l'autorité du Ministre de la Justice, qui peut lui donner les directives générales nécessaires pour tout ce qui concerne :

1° l'exercice des missions de police judiciaire, sans préjudice des compétences propres des Cours d'appel, des procureurs généraux près des Cours d'appel et de l'auditeur général près de la Cour militaire;

2° la police des cours et tribunaux, sans préjudice des dispositions prévues aux articles 759 à 763 du Code judiciaire, aux articles 31 et 32 du Code de procédure pénale militaire et aux articles 181, 267, alinéa 2, 506 et 507 du Code d'instruction criminelle;

3° la police des étrangers, la police des prisons et le transfèrement des détenus. »

#### Art. 2

Un article *2bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« *Article 2bis*. — § 1<sup>er</sup>. Le Ministre de la Justice est associé, d'initiative ou à sa demande, à l'organisation et à l'administration de la gendarmerie, conformément aux §§ 2 à 4, lorsque celles-ci ont une influence directe sur l'exécution des missions visées à l'article 2, § 2.

(1) *Session ordinaire 1990-1991.*

Sénat :

*Documents parlementaires*. — Projet de loi, n° 1342/1. — Rapport, n° 1342/2. — Amendements, n°s 1342/3 et 4.

*Annales parlementaires*. — Discussion et adoption. Séances des 1<sup>er</sup> et 4 juillet 1991.

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires*. — Projet de loi, n° 1696/1. — Rapport, n° 1696/3. — Amendements, n° 1696/2.

*Annales parlementaires*. — Discussion et adoption. Séances des 12 et 13 juillet 1991.

De Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de organisatie en het algemeen bestuur van deze nationale politiedienst, die onder zijn gezag staat, inzonderheid voor de inrichting van de eenheden, de opleiding en het beheer van het personeel, de inwendige orde en de tucht, de wedden en de vergoedingen, de kledij, de uitrusting, het materieel, de bevoorrading.

De Minister van Binnenlandse Zaken wordt, in de uitoefening van zijn bevoegdheid, bijgestaan door het algemeen commando van de rijkswacht, waartoe hij zich rechtstreeks wendt en dat hem de nodige administratieve en logistieke steun, adviezen en informatie verstrekt.

§ 2. Voor de uitvoering van haar opdrachten staat de rijkswacht onder het gezag van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Zij staat evenwel onder het gezag van de Minister van Justitie, die haar de nodige algemene richtlijnen kan geven voor al wat betreft :

1° de uitvoering van de opdrachten van gerechtelijke politie, onverminderd de eigen bevoegdheden van de hoven van beroep, van de procureurs-generaal bij de hoven van beroep en van de auditeur-generaal bij het Militair Gerechtshof;

2° de politie van de hoven en rechtbanken, onverminderd de bepalingen van de artikelen 759 tot 763 van het Gerechtelijk Wetboek, de artikelen 31 en 32 van het Wetboek van strafrechtspleging voor het leger en de artikelen 181, 267, tweede lid, 506 en 507 van het Wetboek van strafvordering;

3° de politie van de vreemdelingen, de politie van de gevangenen en de overbrenging van de gevangenen. »

#### Art. 2

In dezelfde wet wordt een artikel *2bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« *Artikel 2bis*. — § 1. De Minister van Justitie wordt, op eigen initiatief of op zijn verzoek, overeenkomstig de §§ 2 tot 4 betrokken bij de organisatie en het bestuur van de rijkswacht wanneer die organisatie en dat bestuur de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 2, § 2, rechtstreeks beïnvloeden.

(1) *Gewone zitting 1990-1991.*

Senaat :

*Parlementaire bescheiden*. — Wetsontwerp, nr. 1342/1. — Verslag, nr. 1342/2. — Amendementen, nrs. 1342/3 en 4.

*Parlementaire Handelingen*. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 1 en 4 juli 1991.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire bescheiden*. — Wetsontwerp, nr. 1696/1. — Verslag, nr. 1696/3. — Amendementen, nr. 1696/2.

*Parlementaire Handelingen*. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 12 en 13 juli 1991.

Si le Ministre de l'Intérieur estime ne pas pouvoir donner suite à une demande du Ministre de la Justice, il informe ce dernier de ses raisons.

§ 2. La signature du Ministre de l'Intérieur et celle du Ministre de la Justice sont requises pour :

- 1° tout projet de loi relatif à la gendarmerie;
- 2° tout projet d'arrêté réglementaire relatif :

- a) à l'application du § 4;
- b) aux attributions du commandant de la gendarmerie;
- c) au service général de la gendarmerie;
- 3° le budget administratif spécial visé à l'article 72.

§ 3. L'avis conforme du Ministre de la Justice est requis pour :

- 1° tout projet d'arrêté réglementaire relatif :

- a) à l'application de l'article 9, alinéa 1<sup>er</sup>;
- b) à l'application de l'article 13, § 2;
- c) aux délégations en matière budgétaire;

2° tout projet d'arrêté réglementaire déterminant le programme de formation du personnel, qui concerne les missions pour lesquelles la gendarmerie est placée sous son autorité;

3° tout projet d'arrêté réglementaire déterminant les conditions d'octroi d'un grade auquel est attachée la qualité d'officier de police judiciaire et les conditions d'accès à la formation qui y conduit;

4° tout projet d'arrêté de nomination des officiers généraux de la gendarmerie et de désignation à leur emploi;

5° les plans pluriannuels des investissements;

6° l'avant-projet de budget général des dépenses, Section 17 Gendarmerie et l'avant-projet du budget administratif spécial visé à l'article 72.

Le Ministre de la Justice donne son avis dans le délai fixé par le Ministre de l'Intérieur, ce délai ne pouvant être inférieur à vingt jours ouvrables.

En cas d'urgence motivée, ce délai peut être ramené à cinq jours ouvrables.

Meent de Minister van Binnenlandse Zaken geen gevolg te kunnen geven aan een verzoek van de Minister van Justitie, dan licht hij hem in over de redenen hiervan.

§ 2. De handtekening van de Minister van Binnenlandse Zaken en die van de Minister van Justitie zijn vereist voor :

- 1° elk ontwerp van wet betreffende de rijkswacht;
- 2° elk ontwerp van reglementair besluit betreffende :

- a) de toepassing van § 4;
- b) de bevoegdheden van de commandant van de rijkswacht;
- c) de algemene dienst van de rijkswacht;
- 3° de bijzondere administratieve begroting bedoeld in artikel 72.

§ 3. Het eensluidend advies van de Minister van Justitie is vereist voor :

- 1° elk ontwerp van reglementair besluit betreffende :

- a) de toepassing van artikel 9, eerste lid;
- b) de toepassing van artikel 13, § 2;
- c) de delegaties inzake budgettaire aangelegenheden;

2° elk ontwerp van reglementair besluit tot bepaling van het programma voor de opleiding van het personeel, dat betrekking heeft op de opdrachten waarvoor de rijkswacht onder zijn gezag staat;

3° elk ontwerp van reglementair besluit tot bepaling van de voorwaarden waaronder een graad wordt verleend waaraan de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie is verbonden en van die betreffende de toegang tot de opleiding die daartoe leidt;

4° elk ontwerp van besluit tot benoeming van de opperofficieren van de rijkswacht en tot aanwijzing voor hun ambt;

5° de meerjarenplannen van de investeringen;

6° het voorontwerp van algemene uitgavenbegroting, Sectie 17 Rijkswacht en het voorontwerp van de bijzondere administratieve begroting bedoeld in artikel 72.

De Minister van Justitie verstrekt zijn advies binnen de termijn bepaald door de Minister van Binnenlandse Zaken. Deze termijn mag niet minder dan twintig werkdagen bedragen.

In geval van gemotiveerde dringende noodzakelijkheid kan deze termijn tot vijf werkdagen beperkt worden.

Passé ces délais, l'avis est réputé conforme. L'avis non conforme est motivé.

§ 4. Le Roi détermine les matières pour lesquelles le Ministre de l'Intérieur demande un avis ou informe le Ministre de la Justice, ainsi que les modalités qui s'y rapportent.»

#### Art. 3

L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 9. — Le siège et le ressort des régions, des groupes, des districts et des brigades sont déterminés par le Roi.

Pour le surplus, l'organisation des unités et des services est déterminée par le Ministre de l'Intérieur ou, pour l'organisation détaillée de ceux-ci, par l'autorité de gendarmerie qu'il désigne.»

#### Art. 4

L'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 29 décembre 1975, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 11. — § 1<sup>er</sup>. La gendarmerie est composée d'un corps opérationnel et d'un corps administratif et logistique.

§ 2. Le corps opérationnel est composé d'officiers, de sous-officiers, de brigadiers et de gendarmes.

§ 3. Le personnel du corps administratif et logistique est composé d'hommes et de femmes, militaires ou civils. Leur rémunération est à charge du budget de la gendarmerie.

Les militaires sont, à leur demande, soit désignés pour servir dans ce corps, soit utilisés dans ce corps conformément au régime de mobilité et selon les modalités déterminées par le Roi. Ils conservent leur statut d'origine.

Les membres du personnel civil sont soit des membres du personnel statutaires, recrutés et nommés selon les modalités déterminées par le Roi ou utilisés dans ce corps conformément au régime de mobilité et selon les modalités déterminées par le Roi, soit des membres du personnel engagés dans les liens d'un contrat de travail. Aucune forme de grève ne peut les dispenser d'assurer un service minimum indispensable au bon fonctionnement de la gendarmerie.

Si tous les emplois du corps administratif et logistique ne sont pas occupés par des militaires ou des civils, des membres du corps opérationnel peuvent également, tout en conservant leur statut, soit être

Wanneer deze termijnen eenmaal zijn verstreken, wordt het advies geacht eensluidend te zijn. Het niet-eensluidend advies wordt met redenen omkleed.

§ 4. De Koning bepaalt de aangelegenheden waarover de Minister van Binnenlandse Zaken de Minister van Justitie om advies verzoekt of inlicht, alsook de desbetreffende modaliteiten.»

#### Art. 3

Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 9. — De zetel en het ambtsgebied van de gebieden, de groepen, de districten en de brigades worden door de Koning bepaald.

Voor het overige wordt de inrichting van de eenheden en de diensten bepaald door de Minister van Binnenlandse Zaken of, voor de nadere inrichting ervan, door de rijkswachtoverheid die hij aanwijst.»

#### Art. 4

Artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 29 december 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 11. — § 1. De rijkswacht omvat een operationeel korps en een administratief en logistiek korps.

§ 2. Het operationeel korps omvat officieren, onderofficieren, brigadiers en rijkswachters.

§ 3. Het personeel van het administratief en logistiek korps omvat mannen en vrouwen, militairen of burgers. Hun bezoldiging komt ten laste van de begroting van de rijkswacht.

De militairen worden, op hun verzoek, ofwel aangewezen om bij dat korps te dienen, ofwel in dat korps gebruikt overeenkomstig de mobiliteitsregeling en op de wijze bepaald door de Koning. Zij behouden hun oorspronkelijk statuut.

De leden van het burgerlijk personeel zijn ofwel statutaire personeelsleden, in dienst genomen en benoemd op de wijze bepaald door de Koning of in het genoemde korps gebruikt overeenkomstig de mobiliteitsregeling en op de wijze bepaald door de Koning, ofwel personeelsleden in dienst genomen bij een arbeidsovereenkomst. Geen-enkele vorm van staking kan hen ervan ontslaan een minimale en voor de goede werking van de rijkswacht onontbeerlijke dienst te verzekeren.

Indien niet alle ambten van het administratief en logistiek korps door militairen of burgers bezet zijn, kunnen ook leden van het operationeel korps, met behoud van hun statuut, ofwel voor dit korps worden

affectés à ce corps, soit y exercer temporairement de tels emplois. Le Roi détermine les conditions et les modalités du passage d'un corps à l'autre.

Les membres du personnel du corps administratif et logistique ne peuvent remplir les fonctions de la gendarmerie définies au titre IV de la présente loi. »

#### Art. 5

L'article 12 de la même loi, modifié par la loi du 29 décembre 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 12. — Le statut du personnel du corps opérationnel garantit l'autorité hiérarchique, la disponibilité et la neutralité de ses membres.

Sous réserve des dispositions relatives à la protection de la maternité applicables au personnel de la fonction publique, le personnel féminin est soumis aux mêmes conditions de travail que le personnel masculin appartenant au même corps. »

#### Art. 6

L'article 13 de la même loi, modifié par la loi du 29 décembre 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 13. — § 1<sup>er</sup>. L'effectif du corps opérationnel de la gendarmerie comprend au maximum 790 officiers dont 40 femmes au moins et 14 600 membres du personnel au-dessous du rang d'officier dont 600 femmes au moins. L'effectif minimum des femmes doit être atteint pour le 31 décembre 1998.

L'effectif du corps administratif et logistique comprend au maximum 2 500 membres du personnel, le personnel civil auxiliaire non compris.

Le personnel civil auxiliaire, engagé sous le régime du contrat de travail aux fins d'accomplir des tâches auxiliaires, spécifiques ou d'appoint, est limité à 920 emplois contractuels au maximum.

§ 2. Le Roi fixe pour le corps opérationnel, dans chaque grade ou groupe de grades, le nombre maximum d'officiers et de membres du personnel au-dessous du rang d'officier.

§ 3. Ne sont pas comptés dans l'effectif :

1<sup>o</sup> les membres du personnel qui suivent une formation, jusqu'à concurrence du dixième du total des effectifs fixés au § 1<sup>er</sup>;

2<sup>o</sup> les membres du personnel qui sont utilisés dans les ministères ou dans des organismes d'intérêt public.

aangewezen, ofwel er tijdelijk dergelijke ambten bekleden. De Koning bepaalt de voorwaarden en de modaliteiten voor de overgang van het ene naar het andere korps.

De leden van het administratief en logistiek korps mogen de in titel IV van deze wet bepaalde ambtsverrichtingen van de rijkswacht niet vervullen. »

#### Art. 5

Artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 12. — Het statuut van het personeel van het operationeel korps waarborgt het hiërarchische gezag, de beschikbaarheid en de neutraliteit van de leden ervan.

Onder voorbehoud van de bepalingen omtrent de bescherming van het moederschap toepasselijk op het personeel van het openbaar ambt, gelden voor het vrouwelijk personeel dezelfde arbeidsvoorwaarden als voor het mannelijk personeel dat tot hetzelfde korps behoort. »

#### Art. 6

Artikel 13 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 29 december 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 13. — § 1. De getalsterkte van het operationeel korps van de rijkswacht omvat ten hoogste 790 officieren van wie ten minste 40 vrouwen en 14 600 personeelsleden beneden de rang van officier van wie ten minste 600 vrouwen. De minimum getalsterkte van de vrouwen moet bereikt worden tegen 31 december 1998.

Het effectief van het administratief en logistiek korps omvat ten hoogste 2 500 personeelsleden, het burgerlijk hulppersoneel niet inbegrepen.

Het burgerlijk hulppersoneel, in dienst genomen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst om bijkomende, specifieke of steunopdrachten te vervullen, wordt beperkt tot ten hoogste 920 contractuele ambten.

§ 2. De Koning bepaalt voor het operationeel korps in elke graad of gradengroep het maximum aantal officieren en personeelsleden beneden de rang van officier.

§ 3. Tot de getalsterkte worden niet gerekend :

1<sup>o</sup> de personeelsleden die een opleiding krijgen, tot beloop van een tiende van de totale getalsterkte bepaald in § 1;

2<sup>o</sup> de personeelsleden die bij de ministeries of bij instellingen van openbaar nut worden gebruikt.

§ 4. Ne sont pas comptés dans l'effectif du corps opérationnel, les membres du personnel qui sont affectés au corps administratif et logistique en application de l'article 11, § 3, quatrième alinéa.

§ 5. Les membres du personnel du corps opérationnel visés aux 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> du § 3 ne peuvent être affectés à des missions de maintien de l'ordre, qu'en cas de nécessité constatée par le Conseil des Ministres et pour autant qu'ils aient reçu une formation de neuf mois au moins.»

## Art. 7

A l'article 18, premier alinéa, de la même loi, le mot «autres» est supprimé.

## Art. 8

A l'article 44 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> la deuxième phrase du deuxième alinéa est supprimée;

2<sup>o</sup> l'article est complété par les alinéas suivants:

«Pour l'exécution des réquisitions adressées à la gendarmerie, les autorités compétentes, sans s'immiscer dans l'organisation du service, précisent l'objet de la réquisition et peuvent faire des recommandations et donner des indications précises sur les moyens à mettre en œuvre et les ressources à utiliser.

Lorsqu'il est impossible de se conformer à ces recommandations et indications parce que leur exécution porterait atteinte à l'exécution d'autres missions de police, l'autorité requérante en est informée dans les meilleurs délais.

Pour l'exécution des réquisitions, le Ministre de la Justice ou le Ministre de l'Intérieur peut, chacun pour ce qui le concerne, à la demande de l'autorité requérante, donner ordre de se conformer aux recommandations et indications de cette autorité.»

## Art. 9

L'article 48 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Article 48. — Les réquisitions visant à obtenir le concours de la gendarmerie pour l'exécution de ses missions sont adressées au commandant de district territorialement compétent ou aux autorités supérieures de gendarmerie compétentes.

Les autorités supérieures de gendarmerie, sans s'immiscer dans le déroulement des enquêtes judiciaires, coordonnent, apportent le soutien nécessaire et contrôlent l'exécution des missions effectuées à la suite d'une réquisition.

§ 4. Tot de getalsterkte van het operationeel korps worden niet gerekend, de personeelsleden die met toepassing van artikel 11, § 3, vierde lid, voor het administratief en logistiek korps worden aangewezen.

§ 5. De personeelsleden van het operationeel korps bedoeld in het 1<sup>o</sup> en het 2<sup>o</sup> van § 3, mogen niet ingezet worden bij opdrachten voor de ordehandhaving, tenzij in geval van noodzaak vastgesteld door de Ministerraad en voor zover dit personeel een opleiding van ten minste negen maanden heeft gekregen.»

## Art. 7

In artikel 18, eerste lid, van dezelfde wet wordt het woord «andere» geschrapt.

## Art. 8

In artikel 44 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> de tweede zin van het tweede lid wordt geschrapt;

2<sup>o</sup> het artikel wordt aangevuld met de volgende leden:

«Ter uitvoering van de aan de rijkswacht gerichte vorderingen, verduidelijken de bevoegde overheden, zonder zich in te mengen in de organisatie van de dienst, het onderwerp van de vordering en kunnen ze aanbevelingen en precieze aanwijzingen geven omtrent de middelen die moeten worden ingezet en die moeten worden aangewend.

Wanneer het niet mogelijk is gevolg te geven aan deze aanbevelingen en aanwijzingen omdat hun uitvoering de uitvoering van andere politieopdrachten in het gedrang zou brengen, wordt de vorderende overheid hiervan zo spoedig mogelijk ingelicht.

Ter uitvoering van de vorderingen, kan de Minister van Justitie of de Minister van Binnenlandse Zaken, elk wat hem betreft, op verzoek van de vorderende overheid, bevel geven zich te schikken naar de aanbevelingen en aanwijzingen van deze overheid.»

## Art. 9

Artikel 48 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Artikel 48. — De vorderingen tot het bekomen van de medewerking van de rijkswacht voor de uitvoering van haar opdrachten worden gericht aan de territoriaal bevoegde districtscommandant of aan de bevoegde hogere rijkswachtoverheden.

De hogere rijkswachtoverheden coördineren, verschaffen de nodige steun en controleren de uitvoering van de opdrachten verricht ten gevolge van een vordering, zonder zich in te mengen in het verloop van gerechtelijke onderzoeken.

Les mesures prises à cet égard par ces autorités sont portées à la connaissance des autorités requérantes.»

Art. 10

L'article 60, premier alinéa, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 60. — Le commandant de tout détachement des forces armées appelé à intervenir avec la gendarmerie pour donner force à la loi, est tenu de se conformer aux réquisitions qui lui sont adressées par l'officier de gendarmerie. Bien que l'officier de gendarmerie ait la direction des opérations, le commandant du détachement des forces armées conserve le commandement de son détachement. »

Art. 11

L'article 63 de la même loi est abrogé.

Art. 12

A l'article 64, premier alinéa, de la même loi, le mot « autres » est supprimé.

Art. 13

L'article 65 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 65. — Le Ministre de l'Intérieur peut, à la demande du Ministre de la Défense nationale, constituer des prévôtés lorsque, en temps de paix, une fraction des forces armées se trouve en dehors du territoire du Royaume. »

Art. 14

A l'article 69 de la même loi, le deuxième alinéa, y inséré par la loi du 4 mars 1987, est abrogé.

Art. 15

L'article 70bis de la même loi, inséré par la loi du 29 décembre 1975, est abrogé.

Art. 16

L'article 72 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 72. — Les dépenses relatives à la gendarmerie font l'objet d'un budget administratif spécial. »

De op dit vlak door deze overheden getroffen maatregelen worden ter kennis gebracht van de vordende overheden.»

Art. 10

Artikel 60, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 60. — De commandant van elk detachement van de krijgsmacht dat samen met de rijkswacht moet optreden om de wet kracht bij te zetten, is verplicht de vorderingen die de rijkswacht-officier tot hem richt, na te leven. Alhoewel de rijkswacht-officier de leiding van de operaties heeft, behoudt de commandant van het detachement van de krijgsmacht het bevel over zijn detachement. »

Art. 11

Artikel 63 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 12

In artikel 64, eerste lid, van dezelfde wet wordt het woord « andere » geschrapt.

Art. 13

Artikel 65 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 65. — De Minister van Binnenlandse Zaken kan, op verzoek van de Minister van Landsverdediging, provoozdiensten oprichten wanneer, in vreedstijd, een gedeelte van de krijgsmacht zich buiten het grondgebied van het Rijk bevindt. »

Art. 14

In artikel 69 van dezelfde wet wordt het tweede lid, ingevoegd bij de wet van 4 maart 1987, opgeheven.

Art. 15

Artikel 70bis van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 29 december 1975, wordt opgeheven.

Art. 16

Artikel 72 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 72. — Betreffende de uitgaven voor de rijkswacht wordt een bijzondere administratieve begroting opgemaakt. »

## CHAPITRE II

Modifications à la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie

## Art. 17

Dans l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie, l'alinéa premier est remplacé par les alinéas suivants :

« Article 1<sup>er</sup>. — § 1<sup>er</sup>. Les membres du personnel de la gendarmerie restent soumis aux lois et règlements applicables au personnel des forces armées, tels qu'ils sont adaptés, le cas échéant, à leur situation particulière.

Les modifications apportées aux lois et règlements susvisés après le 1<sup>er</sup> janvier 1992, ne sont applicables aux membres du personnel de la gendarmerie que pour autant qu'elles le prévoient expressément.

Le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Défense nationale s'informent mutuellement des avant-projets de modification des textes applicables à la gendarmerie et aux forcées armées. »

## Art. 18

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. — Le Roi détermine les conditions d'admission aux cycles de formation d'officier et de sous-officier ainsi que les cas dans lesquels la qualité d'élève d'une école de gendarmerie peut être retirée. »

## Art. 19

L'article 14, alinéa premier, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 14. — Les candidats qui ont servi dans une force armée en qualité de sous-officier de carrière ou de sous-officier de complément ou qui ont servi dans un autre service de police générale, peuvent être commissionnés à l'un des grades de sous-officier subalterne dès leur admission dans la gendarmerie. »

## Art. 20

A l'article 56 de la même loi, les §§ 3 et 4 sont abrogés. Toutefois, ils restent d'application pour les élèves d'une école de la gendarmerie qui étaient en service actif au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

## HOOFDSTUK II

Wijzigingen in de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht

## Art. 17

In artikel 1, § 1, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht wordt het eerste lid vervangen door de volgende leden :

« Artikel 1. — § 1. De leden van het personeel van de rijkswacht blijven onder de wetten en reglementen vallen die van toepassing zijn op het personeel van de krijgsmacht, zoals die in voorkomend geval aan hun bijzondere toestand zijn aangepast.

De wijzigingen die in voornoemde wetten en reglementen na 1 januari 1992 worden aangebracht, zijn op de leden van het personeel van de rijkswacht slechts toepasselijk indien dit uitdrukkelijk is bepaald.

De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Landsverdediging lichten elkaar in over de voorontwerpen tot wijziging van de teksten toepasselijk op de rijkswacht en op de krijgsmacht. »

## Art. 18

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. — De Koning bepaalt de voorwaarden van toelating tot de cyclussen voor de opleiding tot officier en tot onderofficier, alsook de gevallen waarin de hoedanigheid van leerling van een school van de rijkswacht kan worden ontnomen. »

## Art. 19

Artikel 14, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 14. — De kandidaten die in de hoedanigheid van beroepsonderofficier of aanvullingsonderofficier bij een krijgsmachtdeel hebben gediend of die bij een andere algemene politiedienst hebben gediend, kunnen bij hun toelating tot de rijkswacht in een graad van de lagere onderofficieren worden aangesteld. »

## Art. 20

In artikel 56 van dezelfde wet, worden de §§ 3 en 4 opgeheven. Zij blijven evenwel van toepassing op de leerlingen van een school van de rijkswacht die in actieve dienst waren bij de inwerkingtreding van deze wet.



## CHAPITRE III

Modifications aux lois sur la milice,  
coordonnées le 30 avril 1962

## Art. 21

Un article 16bis, rédigé comme suit, est inséré dans les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962:

« Article 16bis. — § 1<sup>er</sup>. Est en droit d'être exempté du service militaire, l'inscrit qui s'engage à faire partie du corps opérationnel de la gendarmerie.

La demande d'exemption peut être introduite dès que l'intéressé est régulièrement inscrit à une épreuve de recrutement.

L'entrée effective en service doit avoir lieu dans l'année qui suit la date d'arrêté d'exemption pris par le Ministre de l'Intérieur. Ce délai peut cependant être prolongé par le Ministre de l'Intérieur pour une durée maximum de trois ans, lorsque l'intéressé est versé dans une réserve de recrutement.

§ 2. Dans les limites de la durée des obligations militaires, un service effectif d'une durée de quatre ans au moins à la gendarmerie doit être accompli dans les cinq ans qui suivent la date à laquelle il a pris cours.

§ 3. Le Ministre de l'Intérieur met fin à l'exemption s'il constate que les conditions visées au § 2 n'ont pas été remplies ou que le délai visé au § 1<sup>er</sup> n'a pas été respecté.

Dans ce cas, aucune nouvelle exemption ne peut être accordée pour le même motif.

§ 4. Les dispositions des §§ 4 à 7 de l'article 16 sont applicables par analogie aux miliciens visés par le présent article.

Les membres du personnel de la gendarmerie qui perdent cette qualité après avoir rempli les conditions visées au § 2 sont cependant, par dérogation à l'article 1<sup>er</sup>, 10<sup>o</sup>, reversés dans la réserve de recrutement et soumis aux obligations militaires déterminées par l'article 56 de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du cadre actif du corps opérationnel de la gendarmerie.

§ 5. Le Roi détermine les modalités de contrôle des prestations au sein de la gendarmerie.»

## HOOFDSTUK III

Wijzigingen in de dienstplichtwetten,  
gecoördineerd op 30 april 1962

## Art. 21

In de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, wordt een artikel 16bis ingevoegd, luidende:

« Artikel 16bis. — § 1. De ingeschrevene die er zich toe verbindt deel uit te maken van het operationeel korps van de rijkswacht, heeft recht op vrijstelling van militaire dienst.

De aanvraag om vrijstelling moet worden ingediend zodra de belanghebbende regelmatig ingeschreven is voor een wervingsexamen.

De effectieve indiensttreding moet plaatshebben binnen het jaar dat volgt op de datum van het vrijstellingsbesluit genomen door de Minister van Binnenlandse Zaken. Deze termijn kan evenwel door de Minister van Binnenlandse Zaken met maximum drie jaar worden verlengd, indien de belanghebbende in een werfreserve werd opgenomen.

§ 2. Binnen de grenzen van de duur van de militaire verplichtingen moet een effectieve dienst gedurende tenminste vier jaar in de rijkswacht worden volbracht binnen de vijf jaren die volgen op de datum waarop hij een aanvang heeft genomen.

§ 3. De Minister van Binnenlandse Zaken maakt een einde aan de vrijstelling indien hij vaststelt dat de voorwaarden, bepaald in § 2, niet zijn vervuld of dat de termijn, bepaald in § 1, niet werd nageleefd.

In dat geval kan geen enkele nieuwe vrijstelling meer worden verleend om dezelfde reden.

§ 4. De bepalingen van de §§ 4 tot 7 van artikel 16 zijn van overeenkomstige toepassing op de dienstplichtigen bedoeld in dit artikel.

De personeelsleden van de rijkswacht die deze hoedanigheid verliezen na voldaan te hebben aan de voorwaarden gesteld in § 2 worden evenwel, in afwijking van artikel 1, 10<sup>o</sup>, in de werfreserve teruggeplaatst en onderworpen aan de militaire verplichtingen bepaald in artikel 56 van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het actief kader van het operationeel korps van de rijkswacht.

§ 5. De Koning bepaalt de maatregelen van toezicht op de prestaties in de schoot van de rijkswacht.»

## CHAPITRE IV

## Dispositions transitoires et finales

## Art. 22

Les miliciens affectés à la gendarmerie, à la date d'entrée en vigueur de l'article 14 de la présente loi, pourront continuer à y accomplir leur terme de service actif.

Ils pourront ensuite être versés à la réserve de la gendarmerie.

## Art. 23

Les membres du personnel de la gendarmerie qui sont en service au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont considérés comme exemptés du service militaire au sens de l'article 16bis des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, s'il ont ou auront accompli un terme de service actif de quatre ans au moins.

## Art. 24

Au plus tard jusqu'au 31 décembre 1998, les dispositions légales et réglementaires relatives aux marchés publics, à l'administration budgétaire et financière applicables aux forces armées, sont d'application à la gendarmerie.

Le Roi peut toutefois, dans les limites des dispositions légales visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, arrêter des mesures d'exécution propres à la gendarmerie.

Le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Défense nationale s'informent mutuellement des projets de modification des textes applicables à la gendarmerie et aux forces armées.

## Art. 25

Les compétences attribuées par les lois et règlements au Ministre de la Défense nationale à l'égard de la gendarmerie et de son personnel, sont exercées par le Ministre de l'Intérieur.

## Art. 26

Le Roi peut coordonner les lois relatives à la gendarmerie et à son personnel, ainsi que les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où cette coordination sera établie.

L'arrêté royal de coordination fera l'objet d'un projet de loi de ratification qui sera soumis aux Chambres législatives, au cours de la session, si elles sont réunies, sinon au début de leur plus prochaine session.

## HOOFDSTUK IV

## Overgangsbepalingen en slotbepalingen

## Art. 22

De dienstplichtigen, aangewezen voor de rijkswacht op de datum van inwerkingtreding van artikel 14 van deze wet, kunnen er verder hun werkelijke diensttermijn volbrengen.

Zij kunnen nadien in de rijkswachtreserve worden opgenomen.

## Art. 23

De personeelsleden van de rijkswacht die in dienst zijn bij de inwerkingtreding van deze wet, worden beschouwd als vrijgesteld van militaire dienst in de zin van artikel 16bis van de dienstplichtwetten gecoördineerd op 30 april 1962, indien zij een actieve diensttermijn van tenminste vier jaar hebben of zullen hebben volbracht.

## Art. 24

Uiterlijk tot 31 december 1998 zijn de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de overheidsopdrachten, de begrotings- en de financiële administratie toepasselijk op de krijgsmacht, van toepassing op de rijkswacht.

De Koning kan evenwel, binnen de perken van de wettelijke bepalingen bedoeld in het eerste lid, uitvoeringsmaatregelen eigen aan de rijkswacht vaststellen.

De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Landsverdediging lichten elkaar in over de ontwerpen tot wijziging van de teksten toepasselijk op de rijkswacht en op de krijgsmacht.

## Art. 25

De bevoegdheden die door de wetten en reglementen ten aanzien van de rijkswacht en haar personeel aan de Minister van Landsverdediging worden toegekend, worden door de Minister van Binnenlandse Zaken uitgeoefend.

## Art. 26

De Koning kan de wetten betreffende de rijkswacht en het personeel ervan coördineren, alsook de bepalingen die deze wetten op het tijdstip van de coördinatie uitdrukkelijk of stilzwijgend gewijzigd zouden hebben.

Bij de Wetgevende Kamers zal tijdens de zitting, indien zij vergaderd zijn, zo niet bij het begin van hun eerstkomende zitting, een ontwerp van wet worden ingediend ter bekrachtiging van het koninklijk besluit tot coördinatie.

## Art. 27

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1992, à l'exception de l'article 14 qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 1991.

## BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

Le Ministre de la Défense nationale,  
G. COËME

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. TOBBACK

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
M. WATHELET

## Art. 27

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1992, met uitzondering van artikel 14, dat in werking treedt op 1 januari 1994.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 juli 1991.

## BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

De Minister van Landsverdediging,  
G. COËME

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. TOBBACK

Met 's Lands zegel gezegd :  
De Minister van Justitie,  
M. WATHELET

F. 91 — 1928

18 JUILLET 1991. — Loi organique du contrôle des services de police et de renseignements (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I<sup>er</sup>

## Dispositions générales

Article 1<sup>er</sup>

Il est créé, d'une part, un Comité permanent de contrôle des services de police et, d'autre part, un Comité permanent de contrôle des services de renseignements, en particulier afin de garantir la protection des droits que la Constitution et la loi confèrent aux personnes et d'assurer la coordination et l'efficacité des services de police et des services de renseignements.

A chacun de ces comités est attaché un Service d'enquêtes.

(1) *Session ordinaire 1990-1991.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1305/1. — Rapport, n° 1305/8. — Amendements, n°s 1305/2 à 7, 9.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 27 et 28 février 1991.

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1258/1. — Rapport, n° 1258/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 12 et 13 juillet 1991.

N. 91 — 1928

18 JULI 1991. — Wet tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

## HOOFDSTUK I

## Algemene bepalingen

## Artikel 1

Er wordt, enerzijds, een Vast Comité van Toezicht op de politiediensten en, anderzijds, een Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten ingesteld, in het bijzonder teneinde de bescherming van de rechten die de Grondwet en de wet aan de personen verlenen, te waarborgen en te zorgen voor de coördinatie en de doelmatigheid van de politie- en inlichtingendiensten.

Aan elk van die comités wordt een Dienst Enquêtes verbonden.

(1) *Gewone zitting 1990-1991.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, nr. 1305/1. — Verslag, nr. 1305/8. — Amendementen, nrs. 1305/2 tot 7, 9.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 en 28 februari 1991.

Senaat :

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, nr. 1258/1. — Verslag, nr. 1258/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 12 en 13 juli 1991.